

**LANGAGE DES SIGNES  
COMMUNICATIONS AND SIGNALS  
SIGNALE UND ZEICHEN  
LINGUAGGIO DEI SEGNI**





## SIFFLET / WHISTLE / PFEIFFE

- 1 x : Votre attention svp
- 1 x : Look at me / Your attention please
- 1 x : Achtung
- 1 x : Guardami / Attenzione

- 3 x répétés: Ecours nécessaires
- 3 x repeated blasts: Emergency / distress
- 3 x Pfeiftöne wiederholt: Hilfe wird gebraucht
- 3 x fischi ripetuti: Emergenza / soccorso



## POSITIF / OUI / OK

- Pas de problème / Suis mon chemin /
- Ta ligne est bonne / Voie libre

## POSITIVE / YES / OK

- No problem / All clear

## POSITIV / JA / OK

- Kein Problem / Alles in Ordnung / Strecke frei

## POSITIVO / SI / OK

- Tutto a posto / Via libera / Tua direzione è buona



- Je confirme / Prêt Compris
- I confirm / Ready / understand
- Ich bestätige / Bereit / Ich verstehe
- Confermo / Pronto / Capito

- Un signal, s'il est compris, doit être répété.
- Signs should be repeated if understood
- Verstandene Zeichen müssen wiederholt werden
- Il segnale, se compreso, deve essere ripetuto

- Un signal doit être répété en chaine d'un raft à l'autre
- Signs should be repeated in chain from raft to raft
- Zeichen müssen von Raft zu Raft weitergegeben werden
- Il segnale deve essere ripetuto a catena da raft a raft





---

**NEGATION**

Stop Immediately / Non

**NEGATIVE**

Stop Immediately / No

**NEGATIV**

Stop / Sofort anlanden / Nein

**NEGATIVO**

Stop subito / No





- 
- un homme à l'eau
  - Swimmer
  - Schwimmer
  - Nuotatore



- 
- Nageurs pas en vue
  - Swimmers not in view
  - Schwimmer nicht sichtbar
  - Nuotatore non in vista



- 
- Nombre de têtes / Abaisser le bras pour chaque nageur
  - Number of swimmers
  - Wieviele Schwimmer? Arm für jeden beugen
  - Numero delle teste





- 
- Fais ma sécurité
  - Cover required
  - Absichere mich
  - Fammi sicurezza



- 
- A cet endroit
  - Point to indicate position
  - Zeigen wo
  - Indicazione del luogo



- 
- Dernier raft? Répondre avec le même signe
  - Last boat?
  - Letztes Boot? Bestätigen mit gleichem Zeichen
  - Ultimo raft? Rispondere con lo stesso segnale.



- 
- Boîte de pharmacie demandée
  - First aid box required
  - Erste Hilfe Material benötigt
  - Richiedo la cassetta di pronto soccorso

*(Any kind of cross with arms, paddels or branches means first aid required)*



- 
- Besoin d'une pompe
  - I need a pump
  - Ich brauche eine Pumpe
  - Ho bi sogno di una pompa






---

*Run simple right is shown without movement*




---

*Run farther right is pumping with arm or paddle*

- Passe où je te montre
- Go where I am pointing at
- Fahrt wo ich zeige
- Passa dove indicato





- 
- Attends
  - Ne bouge pas
  - Wait - don't move
  - Warte - bleib stehen
  - Fermo - no muoverti a



- 
- Raft cravaté
  - Wraaped raft
  - Raft Krawatte
  - Raft incravattato



- 
- Annulation de l'ordre / terminé
  - Command canceled It is over
  - Kommando annulliert / fertig
  - Comando annullato terminato




---

*Hold one arm to the front of helmet with a closed fist. Other arm is pumping back and forth.*

- J'ai besoin d'une corde
- I need a rope
- Ich brauche eine Fangleine
- Ho bi sogno di una corda



- 
- Mousqueton
  - Carabiner
  - Karabiner
  - Moschettone





- 
- Va plus vite
  - Speed up
  - Schneller
  - Vai più veloce



- 
- Ralenti
  - Slow down
  - Fahre langsamer
  - Rallenta

- 
- C'est OK - tout va bien pour moi
  - No problem - I am personally physically OK
  - Kein Problem - alles in Ordnung für mich
  - Tutto OK - tutto bene per me !





- 
- Continue - ne t'arrête pas
  - Don't stop
  - Fahr weiter
  - Vai avanti - non fermati



- 
- Stop dans le contre-courant - montrer l'endroit
  - Stop in the eddy - then point to indicate the place.
  - Stop ins Kehrwasser rechts/links - zeigen wo.
  - Fermati della morta - indicare il punto.





- 
- J'ai besoin d'un hélicoptère
  - I need helicopter
  - Ich brauche einen Hubschrauber
  - Ho bi sogno di un elicottero



- 
- Flip
  - Raft rovesciato





**J'AI BESOINS DE SECOURS**

- 3 coups de sifflet répétés

**I NEED HELP**

- 3 repeated blasts

**ICH BRAUCHE HILFE**

- 3 Pfeiftöne wiederholt

**EMERGENZA - HO BI SOGNO DI SOCCORSO**

- 3 fischi repetuti





- 
- Pagaie perdue
  - Paddle overboard
  - Paddel verloren
  - Pagaia persa



- 
- Pagaie perdue - montrer l'endroit
  - Paddle Overboard - indicate position
  - Paddel verloren - Zeigen wo
  - Pagaia persa - indicare laposizione



- 
- Je / moi
  - I / me
  - Ich / mich / mir
  - Io / me



- 
- Toi / tu
  - You
  - Du / dich / dir
  - Tu